

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ÉDITORIAL

## Valais de cœur

Passé le goulet de Saint-Maurice, c'est un monde différent qui s'ouvre aux voyageurs. Souvent le soleil déchire les nuages juste avant Martigny, alors que la Suisse romande se fait copieusement arroser. Ce soleil qui inonde le Valais a forcément influencé le caractère et la mentalité de ses habitants. Ce n'est donc pas un hasard si l'accueil y est plus chaleureux.

Le Vieux-Pays incite au far-niente et évoque le temps des vacances. La plaine du Rhône rappelle le Sud, avec ses vergers d'abricots et ses champs de tomates qui se multiplient à l'infini. Sur les coteaux mûrissent les raisins dont on tire un vin fruité et flatteur, gouleyant et joyeux, qui tourne la tête dans le bon sens.

Les vallées qui partent de la plaine mènent toutes au paradis. Paradis sublime des balades qui ouvrent sur l'horizon crénelé des Alpes. Que ce soit à Morgins, à Verbier, à Nendaz, à Crans ou dans la plus modeste des stations, le cœur du voyageur se met à battre plus fort face au panorama somptueux.

Nous sommes partis à la rencontre des gens de ce canton et de leurs richesses, afin de les faire partager à nos lecteurs. Mais une vingtaine de pages ne suffisent pas, nous en sommes bien conscients.

Pour apprécier les Valaisans, il faut goûter leurs spécialités et rêver devant leurs montagnes. C'est donc une invitation au voyage que nous vous proposons.

Partez au cœur du Valais. Vous en reviendrez transformés !

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Roland Pierroz fait partie de cette génération de cuisiniers qui ont permis à la gastronomie de progresser. Infatigable créateur, il apporte du soleil dans les assiettes et met du bonheur dans les estomacs. Il nous a accueillis dans son superbe restaurant de Verbier. Photo Yves Debraine.

## GENERATIONS

N° 4 avril 1999

## 6 Dossier



Découvrez les trésors valaisans : quelques stations où il fait bon vivre, les spécialités culinaires qui mettent l'eau à la bouche et des personnalités attachantes qui égrènent leur chapelet de souvenirs

## 16 Livres

Le Salon du Livre

## 22 Cuisine

Le Buffet de la Gare à Saint-Léonard

## 24 Animaux

La passion de René-Pierre Bille

## 27 Photos



Le célèbre sentier de Farinet mène à la plus petite vigne du monde. Un nombre impressionnant de personnalités ont marqué leur passage dans la pierre

## 30 Portrait

Rendez-vous avec Roland Pierroz

## 34 Reportage

Le quartier de Santa Cruz est le plus vivant de Séville. On y croise des artisans, des gogotiers, des gitans et de belles Andalouses



## 42 Santé

Le régime crétois

## 46 Prévoir

Comment économiser 1000 francs par mois ?

## Rubriques

4 Courrier

18 Filigranes

19 Livres

20 Musique

21 Télévision

23 Consommation

37 Voyage

40 Mots croisés

44 Santé

48 Social

52 Assurances

53 Info Seniors

54 Agenda

56 Petites annonces

57 Réflexions

58 Point final

## Assemblée générale

L'assemblée générale statutaire de la Société coopérative Aînés se tiendra le mercredi 26 mai 1999. Les sociétaires recevront une convocation personnelle.